

BOTANICAL MUSEUM LEAFLETS

HARVARD UNIVERSITY

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS, JUNE 19, 1939

VOL. 7, No. 6

THE CORRECT NAMES OF CERTAIN ECONOMIC PLANTS

BY
ALBERT F. HILL

THE ACCEPTANCE of the International Rules of Botanical Nomenclature, as revised at Cambridge in 1930 and Amsterdam in 1935, by botanists in all parts of the world was welcomed as a forward step toward the eventual standardization of plant names. Once achieved this will eliminate the endless confusion which has resulted from the use, at times, of two or more names for the same species, a condition especially troublesome in the case of economic plants.

This standardization of botanical nomenclature under the Rules must of necessity be a slow and gradual process. Institutions that are sufficiently well equipped with library and herbarium facilities to carry on the work are comparatively few in number, and have many other interests with which to occupy their time. Furthermore, after the correct names have been made known a certain amount of time must elapse before they can be expected to come into general use.

Although considerable progress has been made in pointing out necessary nomenclatorial changes, it is to be regretted that the adoption of these changes by the general botanical public has not proceeded as rapidly, even when the correct names have been published in lit-

erature which is readily available to most botanists. In many instances, however, these names have been pointed out in periodicals or books with a limited distribution or in works of a purely taxonomic nature, and so have escaped the notice of workers in other fields of botany or those whose library facilities are limited. As a consequence the botanical layman has come to depend more and more on the great centers of systematic botany, not only for the prosecution of taxonomic and nomenclatorial research, but more particularly for up-to-the-minute information regarding these matters.

In May 1937, there was published under the auspices of the Royal Botanic Gardens, Kew, a book by J. H. Holland entitled "Overseas Plant Products." Constituting as it does a dictionary of the natural products of vegetable origin of the Empire, with the trade and vernacular names and their scientific equivalents listed, this work will be of great service to anyone who has to do with economic plants or plant products. It should not be too much to assume that, since this volume was sponsored by Kew, the nomenclature involved would be in full accordance with the revised Rules of Nomenclature, certainly in those cases where the correct names had already been pointed out.

It is therefore surprising and disappointing to find so many inaccurate names listed in the work. This failure on the part of one of the leading centers of taxonomic research to make every effort to ascertain and utilize the correct name by which each species should be known under the Rules cannot but slow up the progress which is being made toward the standardization of the names.

It seems advisable for the benefit of those botanists who may have access to Holland's otherwise very valuable work, and for the sake of accuracy in possible future editions, to call attention to certain of the plants the

names of which are incorrectly listed. Only species for which the correct name had been pointed out prior to 1936 will be included. To coincide with Holland these species will be listed in alphabetical order according to their common names, and page references to Holland will be cited. In each case the correct scientific name will be given, together with the place of publication and the essential synonymy. In those instances where the error in Holland is due to failure to take up the earliest specific epithet available for a given species, no comment will be necessary. Elsewhere a few notes may be in order.

ACORNS p. 1. See Oak (Sweet Acorn).

AKAR LANYERE (Akar langir) p. 2.

Securidaca inappendiculata Hasskarl Pl. Jav. Rar. (1848) 295.

Securidaca Tavoyana Wallich ex Bennett Fl. Brit. Ind. 1 (1872) 208—Holland 2.

BABASSU p. 9. See Palm (Babassu).

BALATA p. 10.

Manilkara bidentata (A. DC.) Chevalier in Rev. Bot. Appl. 12 (1932) 270.

Mimusops bidentata A. DeCandolle in DC. Prodr. 8 (1844) 204.

? *Mimusops globosa* Gaertner filius Fruct. et Semen. 3 (1805) 132, t. 205, f. 2—Holland 10.

Mimusops Balata Pierre in Bull. Soc. Linn. Paris (1885) 506, non Gaertner filius.

Manilkara Balata Dubard in Ann. Mus. Colon. Marseille, ser. 3, 3 (1915) 19.

Chevalier has shown that names which include the specific epithet *Balata*, based on *Achras Balata* Aublet, cannot be maintained since they depend on an inaccurate interpretation of Aublet's species. The name *Achras*

Balata Aublet does not apply to the Balata of Guiana, but rather to a plant of Madagascar and Mauritius. De Candolle's name, the next oldest available, must therefore be taken up. Dubard, however, pointed out in 1915 that the American species of *Mimusops* should preferably be referred to *Manilkara*, a view-point with which the majority of taxonomists are in agreement.

BALSA WOOD p. 10.

Ochroma pyramidale (Cav.) Urban in Fedde Repert. Beihefte 5 (1920) 123.

Bombax pyramidale Cavanilles in Lamarck Encycl. 2 (1786) 552.

Ochroma Lagopus Swartz Prodr. Veg. Ind. Occ. (1788) 98—Holland 10, 257.

BALSAM (Tolu) p. 11.

Myroxylon balsamum (Linn.) Harms in Notizbl. Bot. Gart. Berlin 5 (1908) 94.

Toluifera Balsamum Linnaeus Sp. Pl. (1753) 384.

Myroxylon Toluiferum Humboldt, Bonpland & Kunth Nov. Gen. et Sp. 6 (1823) 375—Holland 11, 19, 155.

BANANA (Chinese or Dwarf) p. 11.

Musa nana Loureiro Fl. Cochinch. (1790) 644.

Musa Cavendishii Lambert in Paxton Mag. Bot. 3 (1837) 51—Holland 11.

BAYBERRY p. 243, under Wax (Myrtle).

Myrica pensylvanica Loiseleur-Deslongchamps in Duhamel Traité des Arb. Fruit. 2 (1802) 190, t. 55.

Myrica carolinensis auct. plur., non Miller—Holland 243.

BEAN CAKE p. 12, See Soy Bean.

BOX MYRTLE p. 16.

Myrica sapida *Wallich* Tent. Fl. Nep. (1826) 59, t. 45.

Myrica Nagi auct. plur., non Thunberg—Holland 16.

CABRIUVA p. 19. See Balsam (Tolu).

CASSAVA or TAPIOCA p. 24.

Manihot esculenta *Crantz* Inst. Rei Herb. 1 (1766) 167.

Manihot utilissima *Pohl* Pl. Bras. Ic. Descr. 1 (1827) 32, t. 24—Holland 24, 58, 264.

CHANAR or CHANAL p. 27.

Gourliea spinosa (*Mol.*) *Skeels* in U. S. Dept. Agric. Bur. Pl. Ind. Bull. 162 (1909) 31.

Lucuma spinosa *Molina* Sagg. Chili (1783) 188.

Gourliea decorticans *Gill* ex *Hooker* Bot. Misc. 3 (1832) 208—Holland 27.

CHIRONJII (Oil) p. 31.

Buchanania Lanzas *Sprengel* in *Schrader Journ.* (1800) pt. 2, (1801) 234.

Buchanania latifolia *Roxburgh* Hort. Beng. (1814) 32—Holland 31.

COCA (Truxillo) p. 34.

Erythroxylum novo-granatense (*Morris*) *Hieronymus* in *Engler's Bot. Jahrb.* 20, Beibl. 49 (1895) 35.

Erythroxylum Coca *Lam.* var. *novo-granatense* *Morris* in *Kew Bull.* (1889) 5, t. 2.

Erythroxylum truxillense *Rusby* in *Druggist's Circ. & Chem. Gaz.* (1900) 220—Holland 34.

COCO-YAM p. 35. See Taro.

COPAL (Gum Animi) p. 37. See Copal (Madagascar).

COPAL (Madagascar) p. 37.

Trachylobium verrucosum (*Gaertn.*) *Oliver* Fl. Trop. Afr. 2 (1871) 311, *in adnot.*

Hymenaea verrucosa *Gaertner* Fruct. et Semen. 2 (1791) 306, t. 139, f. 7—Holland 37, 160.

Trachylobium Hornemannianum *Hayne* in Flora 10 (1827) 744—Holland 37.

COQUITO p. 38. See Palm (Chilian).

COTTONWOOD p. 41.

Populus deltoides *Marshall* Arbust. Am. (1785) 106.

Populus monilifera *Aiton* Hort. Kew. 3 (1789) 406—Holland 41.

Populus canadensis *Michaux filius* Hist. Arb. Am. 3 (1813) 298, f. 11, non *Moench*.

COW TREE p. 42.

Brosimum utile (*HBK.*) *Pittier* in Contrib. U.S. Nat. Herb. 20 (1918) 102.

Galactodendron utile *Humboldt, Bonpland & Kunth* Nov. Gen. et Sp. 7 (1825) 163.

Brosimum Galactodendron *D. Don* in Sweet Hort. Brit., ed. 2 (1830) 462—Holland 42.

CUBE (Barbasco or Bracelet Wood) p. 43.

Jacquinia Barbasco (*Loefl.*) *Mez* in Engler Pflanzenreich IV. 236a (Heft 15) (1903) 32.

Chrysophyllum Barbasco *Loefling* Iter Hisp. (1758) 204.

Jacquinia armillaris *Jacquin* Enum. Pl. Carib. (1760) 15—Holland 43.

DITTANY (American) p. 51.

Cunila origanoides (*Linn.*) *Britton* in Mem. Torr. Bot. Club 5 (1894) 278.

Satureja origanoides *Linnaeus* Sp. Pl. (1753) 568.

Cunila mariana Linnaeus Syst. Nat., ed. 10 (1759)
1359—Holland 51.

Holland cites the correct name as a synonym.

DOGWOOD (Jamaica) p. 51.

Piscidia piscipula (*Linn.*) *Sargent* in *Gard. & For.* 4 (1891) 436.

Erythrina piscipula Linnaeus Sp. Pl. (1753) 707.

Piscidia Erythrina Linnaeus Syst. Nat., ed. 10 (1759)
1155—Holland 51.

EGYPTIAN GRASS (Crowfoot Grass) p. 55.

Dactyloctenium aegyptium (*Linn.*) *Richter* Pl. Eur. 1 (1890) 68.

Cynosurus aegyptius Linnaeus Sp. Pl. (1753) 72.

Eleusine aegyptia Desfontaines Fl. Atlant. 1 (1798)
85.

Dactyloctenium aegyptiacum Willdenow Enum. Hort. Berol. (1809) 1029—Holland 55.

EJOO or EJOW (Gomuti, Sugar Palm) p. 55. See Palm (Gomuti).

FARINA or FARINHA p. 58. See Cassava.

GALL or GALL-NUTS (Woo-Pei-Tzu) p. 62.

Rhus chinensis *Miller* Gard. Dict., ed. 8 (1768)
no. 7.

Rhus semialatum Murray in Comm. Soc. Reg. Sci. Götting. 6 (1784) 27, t. 3—Holland 62.

Rhus javanica Loureiro Fl. Cochinch. (1790) 183,
non Linnaeus.

GELSEMIUM (Yellow Jasmine) p. 64.

Gelsemium sempervirens (*Linn.*) *Aiton filius* Hort. Kew., ed. 2, 2 (1811) 64.

Bignonia sempervirens Linnaeus Sp. Pl. (1753) 623.

Gelsemium nitidum Michaux Fl. Bor.-am. 1 (1803)
120—Holland 64.

The correct name is given under Woodbine, p. 256.

GOURD (Pipe Gourd, Siphon Gourd) p. 66.

Lagenaria siceraria (*Mol.*) *Standley* in Field
Mus. Bot. ser. 3 (Fl. Yucatan) (1930) 435 (Publ. 279).

Cucurbita siceraria Molina Sagg. Chili (1782) 133.

Lagenaria vulgaris Seringe in Mém. Soc. Phys. et
d'Hist. Nat. Genève 3, pt. 1 (1825) 25—Holland
66.

HATS (Panama) p. 73. See Panama Hats.

HEMLOCK (Western) p. 75.

Tsuga heterophylla (*Raf.*) *Sargent* Silva No.
Am. 12 (1898) 73, t. 605.

Abies heterophylla Rafinesque in Atlant. Journ. 1
(1832) 119.

Tsuga Albertiana Sénéclauze Conif. (1868) 18—
Holland 75.

Holland gives the correct name as a synonym.

HICKORY NUTS p. 77.

Carya tomentosa (*Lam.*) *Nuttall* Gen. No. Am.
Pl. 2 (1818) 221.

Juglans tomentosa Lamarck Encycl. 4 (1797) 504.

Carya alba K. Koch Dendrol. 1 (1869) 596, non Nut-
tall—Holland 77.

INDIGO p. 82.

Indigofera suffruticosa *Miller* Gard. Dict., ed.
8 (1768) no. 2.

Indigofera Anil Linnaeus Mant. 2 (1771) 272—Hol-
land 82.

IPECACUANHA (Substitute-Undulated or False) p. 83.

Richardia scabra *Linnaeus* Sp. Pl. (1753) 330.

Richardsonia scabra A. St. Hilaire Pl. Usuel. Brés.
(1824) t. 8—Holland 83.

KARANJA or MONDA p. 88.

Pongamia pinnata (*Linn.*) *Merrill* Interpret.
Herb. Amb. (1917) 271.

Cytisus pinnatus Linnaeus Sp. Pl. (1753) 741.

Pongamia glabra Ventenat Jard. Malm. 1 (1803) 28,
t. 28—Holland 88.

KENTUCKY COFFEE TREE p. 89.

Gymnocladus dioica (*Linn.*) *K. Koch* Dendrol. 1
(1869) 5.

Guilandina dioica Linnaeus Sp. Pl. (1753) 381.

Gymnocladus canadensis Lamarck Encycl. 1 (1783)
733—Holland 89.

KOHLRABI (Siam Cabbage, Hungarian Turnip) p. 90.

Brassica oleracea *Linn.* var. **gongylodes** *Linnaeus* Sp. Pl. (1753) 667.

Brassica oleracea *Linn.* var. *caulorapa* DC. Syst.
Nat. 2 (1821) 586—Holland 90.

KUDZU (or "Ko") p. 91.

Pueraria Thunbergiana (*Sieb. & Zucc.*) *Benth*
in Journ. Linn. Soc. Bot. 9 (1867) 122.

Pachyrhizus Thunbergianus Siebold & Zuccarini in
Abh. Akad. Muench. 4, Abt. 3 (1846) 237 (Fl. Jap.
Fam. Nat. 2 (1846) 113).

Dolichos hirsutus Thunberg in Trans. Linn. Soc. 2
(1794) 339.

Pueraria hirsuta C. K. Schneider Ill. Handb. Laub-
holz. 2 (1907) 114, non Kurz—Holland 91.

Holland gives the correct name as a synonym.

KUSSUM p. 92, under Lac (Resin). See Oak (Ceylon).

LIGNUM NEPHRITICUM p. 95.

Eysenhardtia polystachya (*Ortega*) *Sargent* Silva No. Am. 3 (1892) 29.

Viborquia polystachya Ortega Nov. aut Rar. Pl. Hort. Matrit. (1798) 66, t. 9.

Eysenhardtia amorphoides Humboldt, Bonpland & Kunth Nov. Gen. et Sp. 6 (1824) 491—Holland 95.

LONGANS p. 99.

Euphoria Longan (*Lour.*) *Steudel* Nomencl. (1821) 328.

Dimocarpus Longan Loureiro Fl. Cochinch. (1790) 233.

Euphoria Longana Lamarck Encycl. 3 (1791) 574.

Nephelium Longana Cambessedes in Mém. Mus. d'Hist. Nat. Paris 18 (1829) 30—Holland 99.

Some authorities, including Holland, consider that this plant should be transferred to the genus *Nephelium*, in which case the correct name is **Nephelium Longan** (*Lour.*) *Hooker* in Bot. Mag. 70 (1844) t. 4096.

LONGLEAF INDIAN PINE p. 228, under Turpentine (Indian).

Pinus Roxburghii *Sargent* Silva No. Am. 11 (1897) 9.

Pinus longifolia Roxburgh ex Lambert Pinus 1 (1832) 24, t. 26, 27, non Salisbury—Holland 228.

LOPEZ ROOT (Kaka Toddali of Malabar) p. 99.

Toddalia asiatica (*Linn.*) *Lamarck* Tabl. Encycl. 2 (1793) 116.

Paullinia asiatica Linnaeus Sp. Pl. (1753) 365.

Scopolia aculeata Smith Icon. 2 (1790) sub t. 34.

Toddalia aculeata Persoon Syn. Pl. 1 (1805) 249—Holland 99.

LOTUS (Sacred Lotus) p. 99.

Nelumbium Nelumbo (*Linn.*) *Druce* in Rept. Bot. Exch. Club Brit. Isles 3 (1914) 421.

Nymphaea Nelumbo Linnaeus Sp. Pl. (1753) 511.

Nelumbo nucifera Gaertner Fruct. et Semen. 1 (1788) 73, t. 19, f. 2—Holland 99.

MANGROVE (Tengah) p. 106.

Ceriops Tagal (*Perr.*) *C. B. Robinson* in Philipp. Journ. Sci. Bot. 3 (1908) 306.

Rhizophora Tagal Perrottet in Mém. Soc. Linn. Paris 3 (1825) 138.

Ceriops Candolleana Arnott in Ann. Nat. Hist. 1 (1838) 364—Holland 106.

MOLAVE (Lanahan Timber) p. 114.

Vitex parviflora *Jussieu* in Ann. Mus. d'Hist. Nat. Paris 7 (1806) 76.

Vitex littoralis Decaisne in Nouv. Ann. Mus. Paris 3 (1834) 401—Holland 114.

MOXA p. 115.

Crossostephium chinense (*Linn.*) *Makino* in Bot. Mag. Tokyo 20 (1906) 33.

Artemisia chinensis Linnaeus Sp. Pl. (1753) 849, excl. synonym.

Crossostephium artemisioides Lessing ex Chamisso & Schlechtendahl in Linnaea 6 (1831) 220—Holland 115.

OAK (Ceylon Oak, Kussum, Kusambi) p. 122.

Schleichera oleosa (*Lour.*) *Merrill* Interpret. Herb. Amb. (1917) 337.

Pistacia oleosa Loureiro Fl. Cochinch. (1790) 615.

Schleichera trijuga Willdenow Sp. Pl. 4 (1806) 1096—Holland 92, 122.

OAK (Sweet Acorn) p. 121.

Quercus rotundifolia *Lamarck* Encycl. 1 (1783)
723.

Quercus ballota Desfontaines in Mém. Acad. Sci.
Paris (1790) [1797] 395, t. 6—Holland 1, 121.

By many authorities this oak is considered to be a
variety of *Quercus Ilex*, in which case the correct name
is **Quercus Ilex** *Linn.* var. **rotundifolia** (*Lam.*)
Rehder in Journ. Arnold Arb. 1 (1919) 132.

OSAGE ORANGE p. 128.

Maclura pomifera (*Raf.*) *C. K. Schneider* Illus.
Handb. Laubholz. 1 (1906) 806.

Toxylon pomiferum Rafinesque in Am. Month. Mag.
2 (1817) 118.

Maclura aurantiaca Nuttall Gen. No. Am. Pl. 2
(1818) 234—Holland 128.

PALAS p. 92, under Lac (Resin).

Butea monosperma (*Lam.*) *Taubert* in Engl. &
Prantl Nat. Pflanzenfam. 3, Abt. 3 (1894) 366.

Erythrina monosperma Lamarck Encycl. 1 (1783)
391.

Butea frondosa Roxburgh Pl. Corom. 1 (1795) 21,
t. 21—Holland 92.

PALM (Babassu) p. 129.

Orbignya Barbosiana *Burret* in Notizbl. Bot.
Gart. Berlin 11 (1932) 690.

Attalea speciosa Martius Hist. Nat. Palm. 2 (1826)
298, t. 96—Holland 9.

"*Attalea funifera*" Holland 129.

Orbignya speciosa (Mart.) Rodr. Sert. Palm. Bras.
1 (1903) 60, non Rodr. (1891)—Holland 9, 129, in
synon.

If the Babassu Palm is maintained in *Attalea* the
name *Attalea speciosa* which Holland cites on page 9 is

correct. The citation "*Attalea funifera*" on page 129 for the same plant is obviously a mistake. However, if this plant is transferred to *Orbignya*, as Holland does in synonymy, the specific epithet cannot be maintained under the homonym rule.

PALM (Chilian or Coquito Nut; Palm Honey) p. 130.

Jubaea chilensis (*Mol.*) *Baillon* Hist. Pl. 13 (1895) 397.

Cocos chilensis Molina Sagg. Chili (1782) 180.

Jubaea spectabilis Humboldt, Bonpland & Kunth Nov. Gen. et Sp. 1 (1816) 308, t. 96—Holland 38, 130.

PALM (Gomuti) p. 130.

Arenga pinnata (*Wurmb.*) *Merrill* Interpret. Herb. Amb. (1917) 119.

Saguerus pinnatus Wurmburg in Verh. Bat. Genoots. 1 (1779) 351.

Arenga saccharifera Labillardière in Mém. Inst. Paris 4 (1801) 209—Holland 55, 130.

PALM (Saw Palmetto) p. 130. See Palmetto (Saw).

PALMETTO (Saw) p. 131.

Serenoa repens (*Bartr.*) *Small* in Journ. N. Y. Bot. Gard. 23 (1922) 62.

Corypha repens Bartram Travels (1791) 61.

Chamaerops serrulata Michaux Fl. Bor.-am. 1 (1803) 206.

Sabal serrulata Nuttall ex Schultes & Schultes filius Syst. Veg. 7 (1830) 1486.

Serenoa serrulata Hooker filius in Bentham & Hooker filius Gen. Pl. 3 (1883) 926—Holland 130, 131.

PANAMA HATS p. 132.

Carludovica palmata *Ruiz & Pavon* Syst. Veg. (1798) 291.

“*Carludovica insignis*” Holland 73, 132.

The citation of *Carludovica insignis* as the name of the familiar Panama Hat Plant of South America is probably due to an oversight. *Carludovica insignis* Duchass., of which *C. palmata* Grisebach (1857) is a synonym, is a West Indian species.

PARAGUAY TEA (Mate, Yerba Mate, Hervea) p. 134.

Ilex paraguariensis A. St. Hilaire in Mém. Mus. d’Hist. Nat. Paris 9 (1822) 351.

Ilex paraguensis D. Don in Lambert Pinus, ed. 2, App. (1824) 7, t. 4—Holland 134.

Ilex paraguayensis Hooker in Bot. Mag. 69 (1843) t. 3992.

PARANA PINE p. 134.

Araucaria angustifolia (Bert.) O. Kuntze Rev. Gen. Pl. 3 (1893) 375.

Columbea angustifolia Bertolini Opusc. Scient. Bologna 3 (1819) 411.

Araucaria brasiliiana A. Richard Dict. Class. Hist. Nat. 1 (1822) 512.

Araucaria brasiliensis auct. plur.—Holland 134.

PERILLA (Yegoma or Zegoma Oil) p. 141.

Perilla frutescens (Linn.) Britton in Mem. Torr. Bot. Club 5 (1894) 277.

Ocimum frutescens Linnaeus Sp. Pl. (1753) 597.

Perilla ocymoides Linnaeus Gen. Pl., ed. 6 (1764) 578—Holland 141.

POISON ROOT (Rat Poison) p. 147, 190, under Sisiak (Rat Poison).

Dianella ensifolia (Linn.) DeCandolle in Redouté Lil. 1 (1802) t. 1.

Dracaena ensifolia Linnaeus Mant. (1767) 63.

Dianella nemorosa Lamarck Encycl. 2 (1786) 276—
Holland 147, 190.

POKE-WEED p. 147.

Phytolacca americana Linnaeus Sp. Pl. (1753)
441.

Phytolacca decandra Linnaeus Sp. Pl., ed. 2 (1762)
631—Holland 147.

POSIDONIA (Marine Fibre, Sea Wrack, Grass Wrack)
p. 149.

Posidonia oceanica (Linn.) Delile Fl. Aegypt.
III. (1813) 30.

Zostera oceanica Linnaeus Mant. (1767) 123.

Posidonia caulina Koenig in Koenig & Sims Ann.
Bot. 2 (1805) [1806] 96—Holland 149.

POTATOES (Hausa, Salaga, Madagascar) p. 150.

Coleus rotundifolius (Poir.) A. Chevalier & E.
Perrot in Vég. Util. Afr. Trop. Fr. 1 (1905) 101, 119.

Germanea rotundifolia Poiret in Lamarck Encycl. 2
(1786) 763.

Coleus dysentericus Baker in N. E. Brown in Kew
Bull. (1894) 10—Holland 150.

Holland cites the correct name in synonymy.

PYINGADO (Wood) p. 153.

Xylia xylocarpa (Roxb.) Taubert in Bot. Cen-
tralbl. 47 (1891) 395.

Mimosa xylocarpa Roxburgh Pl. Corom. 1 (1795)
68, t. 100.

Inga dolabriformis Graham in Wallich Cat. (1828)
no. 5279.

Xylia dolabriformis Benthham in Hooker Journ. Bot.
4 (1842) 417—Holland 153.

QUINA MORADA p. 154.

Pogonopus tubulosus (DC.) K. Schumann in Martius Fl. Bras. 6, pt. 6 (1889) 265.

Calycophyllum tubulosum DeCandolle Prodr. 4 (1830) 367.

Chrysoxylon febrifugum Weddell Hist. Nat. Quinq. (1849) 100.

Pogonopus febrifugus Hooker filius in Bentham & Hooker filius Gen. Pl. 2 (1873) 47—Holland 154.

QUINA-QUINA (Argentine) p. 155. See Balsam (Tolu).

RED TEA (Leaves) p. 159.

Malus hupehensis (Pamp.) Rehder in Journ. Arnold Arb. 14 (1933) 207.

Pyrus hupehensis Pampanini (as *Pirus*) in Nuov. Giorn. Bot. Ital., n.s. 17 (1910) 291.

Malus theifera Rehder in Sargent Pl. Wils. 2 (1915) 283.

Pyrus theifera Bailey in Rhodora 18 (1916) 155—Holland 159.

If *Malus* is not segregated from *Pyrus*, the correct name is **Pyrus hupehensis Pampanini**.

REED (Common Reed, Roseau a balais, Danube Grass) p. 159.

Phragmites maxima (Forsk.) Chiovenda in Nuov. Giorn. Bot. Ital., n.s. 26 (1919) 80.

Arundo maxima Forskal Fl. Aegypt.-Arab. (1775) 24.

Arundo vulgaris Lamarck Fl. Fr. 3 (1778) 615.

Phragmites communis Trinius Fund. Agrost. (1820) 134.

Phragmites vulgaris Crépin Man. Fl. Belg., ed. 2 (1866) 345—Holland 159.

RESIN (Tanrouk Rouchi) p. 160. See Copal (Madagascar).

SABICU (Horseflesh Mahogany) p. 170.

Lysiloma latisiliqua (*Linn.*) *Bentham* in *Trans. Linn. Soc.* 30 (1875) 534, *quoad synonym. Linn. et Willd., ceteris excl.*

Mimosa latisiliqua *Linnaeus* Sp. Pl. (1753) 519.

Acacia latisiliqua *Willdenow* Sp. Pl. 4 (1806) 1067.

Lysiloma Sabicu *Bentham* in *Hooker Kew Journ.* 6 (1854) 236—*Holland* 170.

SAFFRON (*Sicilian*) p. 172.

Crocus longifolius *Rafinesque* *Caratt.* (1810) 84, t. 19, f. 2.

Crocus odoratus *Bivona Stirp. Rar. Sicil. Manip.* 3 (1815) 8—*Holland* 172.

SAINFOIN (*Finger-grass Fodder*) p. 172.

Onobrychis viciaefolia *Scopoli* *Fl. Carniol.*, ed. 2, 2 (1772) 76.

Onobrychis sativa *Lamarck* *Fl. Fr.* 2 (1778) 652—*Holland* 172.

SAMPHIRE (*Jointed Glasswort*) p. 174.

Salicornia europaea *Linnaeus* Sp. Pl. (1753) 3.

Salicornia europaea *Linn.* var. *herbacea* *Linnaeus* Sp. Pl. (1753) 3.

Salicornia herbacea *Linnaeus* Sp. Pl., ed. 2 (1762) 5—*Holland* 174.

SAPOTE (*Mammee Sapote, Marmalade Plum*) p. 177.

Calocarpum Sapota (*Jacq.*) *Merrill* *Enum. Philipp. Flow. Pl.* 3 (1923) 284.

Sideroxylum Sapota *Jacquin* *Enum. Pl. Carib.* (1760) 15.

Achras mammosa *Linnaeus* Sp. Pl., ed. 2 (1762) 469, excl. var. β .

Calocarpum mammosa *Pierre* in *Urban Symb. Antill.* 5 (1904) 98—*Holland* 177.

SASSAFRAS p. 179.

Sassafras albidum (Nutt.) Nees Syst. Laurin.
(1836) 490.

Laurus (Euosmus) albida Nuttall Gen. No. Am.
Pl. 1 (1818) 259.

Laurus variifolia Salisbury Prodr. (1796) 344 (*nomen illegitimum*).

Sassafras officinale Nees & Ebermaier Handb. Med.-
Pharm. Bot. 2 (1831) 418—Holland 179.

Sassafras variifolium O. Kuntze Rev. Gen. Pl. (1891)
574.

SAVIN (Indian Savin Tree) p. 180.

Caesalpinia vesicaria Linnaeus Sp. Pl. (1753)
381.

Poinciana bijuga Linnaeus Sp. Pl., ed. 2 (1762) 544,
excl. synon.

Caesalpinia bijuga Swartz Obs. Bot. (1791) 166—
Holland 180.

SESAME (Benn, Gingelly, Til or Teel, Sim-Sim) p. 113,
under Mlenda (Seed), 184.

Sesamum indicum Linnaeus Sp. Pl. (1753) 634.

Sesamum orientale Linnaeus Sp. Pl. (1753) 634—
Holland 113, 184.

Sesamum orientale has only page priority which is
not recognized under the Rules. DeCandolle (Pl. Rar.
Jard. Genève (1889) 18, t. 5) was apparently the first to
combine the two Linnaean species and chose the name
Sesamum indicum which must be taken up. Holland
gives the correct name in synonymy.

SHII-TAKE p. 185.

Cortinellus Berkeleyanus Ito & Imai in Bot.
Mag. Tokyo 39 (1925) 326.

Collybia Shii-Taki Schroeter in Gartenfl. 35 (1886)
105 (*nomen illegitimum*).

Cortinellus Shii-Taki P. Hennings in Notizbl. Bot. Gart. Berlin 2 (1899) 385—Holland 185.

SONORA GUM (Creosote Plant) p. 192.

Larrea tridentata (*DC.*) *Coville* in Contrib. U. S. Nat. Herb. 4 (1893) 75.

Zygophyllum tridentatum DeCandolle Prodr. 1 (1824) 706.

“*Larrea americana*” Holland 192.

Holland’s name for the Creosote Plant is probably cited by mistake.

SOY BEAN (China Bean, Japan Pea, White Gram) p. 193.

Glycine Soja (*Linn.*) *Siebold & Zuccarini* in Abh. Akad. Muench. 4, Abt. 2 (1845) 119 (Fl. Jap. Fam. Nat. 1 (1845) 11.

Dolichos Soja Linnaeus Sp. Pl. (1753) 727.

Phaseolus Max Linnaeus Sp. Pl. (1753) 725.

Soja Max Piper in Journ. Am. Soc. Agron. 6 (1914) 84.

Glycine Max Merrill Interpret. Herb. Amb. (1917) 274—Holland 12, 193.

The specific epithet *Max* cannot be maintained as it has only page priority which is not recognized under the Rules. Holland gives the correct name in synonymy.

SQUILL (*Radix Squillae*) p. 195.

Urginea maritima (*Linn.*) *Baker* in Journ. Linn. Soc. Bot. 13 (1873) 221.

Scilla maritima Linnaeus Sp. Pl. (1753) 308.

Urginea Scilla Steinheil in Ann. Sci. Nat., ser. 2, 1 (1834) 330—Holland 195.

TABASHEER or “TABASHIR” (Manna-Bamboo) p. 203.

Bambusa Bambos (*Linn.*) *Druce* in Rept. Bot. Exch. Club Brit. Isles 4 (1917) 608.

Arundo Bambos Linnaeus Sp. Pl. (1753) 81.

Bambos arundinacea Retzius Obs. Bot. 5 (1789) 24.
Bambusa arundinacea Willdenow Sp. Pl. 2 (1799) 245—Holland 203.

TACCADA (Pith) p. 204.

Scaevola frutescens (Mill.) Krause in Engl. Pflanzenreich IV. 277 (Heft 54) (1912) 125.

Lobelia frutescens Miller Gard. Dict., ed. 8 (1768) no. 1.

Scaevola Koenigii Vahl Symb. Bot. 3 (1794) 36—Holland 204.

TARO (Coco-Yam, China Potato, Eddoes, Dasheen) p. 209.

Colocasia esculenta (Linn.) Schott in Schott & Endlicher Meletem. Bot. 1 (1832) 18.

Arum esculentum Linnaeus Sp. Pl. (1753) 965.

Arum Colocasia Linnaeus Sp. Pl. (1753) 965.

Colocasia antiquorum Schott in Schott & Endlicher Meletem. Bot. 1 (1832) 18—Holland 35, 209.

Colocasia antiquorum Schott var. *esculenta* Schott Syn. Aroid. (1856) 42.

Following Schott most authors have considered the Taro to be a variety of the polymorphic species *Colocasia antiquorum*. However, it is not permissible under the Rules to reduce an older specific name to varietal rank under a species of later date of publication. Consequently *Colocasia esculenta* must be taken up for the species, while *C. antiquorum* is reduced to varietal status.

TONG-PANG-CHONG (Root) p. 217.

Rhinacanthus nasutus (Linn.) Kurz in Journ. Asiat. Soc. Bengal 39, pt. 2 (1870) 79.

Justicia nasuta Linnaeus Sp. Pl. (1753) 16.

Rhinacanthus communis Nees in Wallich Pl. Asiat. Rar. 3 (1832) 109—Holland 217.

TOOWOMBA CANARY GRASS p. 218.

Phalaris tuberosa *Linn.* var. **stenoptera** (*Hack.*)

Hitchcock in Journ. Wash. Acad. Sci. 24 (1934) 292.

Phalaris stenoptera *Hackel* in Fedde Repert. 5 (1908)
333.

“*Phalaris bulbosa*” *Holland* 218.

TRINCOMALI (*Wood*) p. 222.

Berrya cordifolia (*Willd.*) *Burret* in Notizbl.

Bot. Gart. Berlin 9 (1926) 606.

Espera cordifolia *Willdenow* in Neue Schrift. Ges.
Naturf. Freunde Berlin 3 (1801) 450.

Berrya Ammonilla *Roxburgh* Hort. Beng. (1814)
42—*Holland* 222.

TUBA (*Derris* Root) p. 224.

Derris trifoliata *Loureiro* Fl. Cochinch. (1790)

433.

Robinia uliginosa *Roxburgh* ex *Willdenow* Sp. Pl.
3 (1803) 1133.

Derris uliginosa *Bentham* in *Miquel* Pl. Jungh.
(1852) 252—*Holland* 224.

TYLOPHORA (*Leaves*) p. 229.

Tylophora indica (*Burm.f.*) *Merrill* in Philipp.

Journ. Sci. 19 (1921) 373.

Cynanchum indicum *Burmann filius* Fl. Ind. (1768)
70.

Asclepias asthmatica *Linnaeus filius* Suppl. (1781)
171.

Tylophora asthmatica *Wight & Arnott* in *Wight*
Contrib. Bot. Ind. (1834) 51—*Holland* 229.

VANILLA (*Orchid* pods) p. 232.

Vanilla fragrans (*Salisb.*) *Ames* in Sched. Orch. 7

(1924) 36.

Myrobroma fragrans Salisbury Parad. Lond. (1807)
t. 82, excl. synon.

Vanilla planifolia Andrews Bot. Repos. 8 (1808) t.
538—Holland 232.

VELVET BEAN (Lyon) p. 235, under Velvet Bean (Florida).

Mucuna cochinchinensis (*Lour.*) *A. Chevalier*
in Bull. Agric. Inst. Sci. Saigon 1 (1919) 91.

Marcanthus cochinchinensis Loureiro Fl. Cochinch.
(1790) 461.

Carpopogon niveum Roxburgh Hort. Beng. (1814)
54.

Mucuna nivea DeCandolle Prodr. 2 (1825) 406—
Holland 235.

Mucuna Lyonii Merrill in Philipp. Journ. Sci. 1
(1906) Suppl. 197.

WAMPI (Fruit) p. 241.

Clausena Lansium (*Lour.*) *Skeels* in U.S. Dept.
Agric. Bur. Pl. Ind. Bull. 168 (1909) 31.

Quinaria Lansium Loureiro Fl. Cochinch. (1790)
272.

Cookia Wampi Blanco Fl. Filip. (1837) 358.

Clausena Wampi Oliver in Journ. Linn. Soc. Bot. 5
(1861) Suppl. 2, 34—Holland 241.

WATER HYACINTH p. 242.

Eichhornia crassipes (*Mart.*) *Solms-Laubach* in
DeCandolle Monogr. Phan. 4 (1883) 527.

Pontederia crassipes Martius Nov. Gen. et Sp. 1
(1824) 9.

Eichhornia speciosa Kunth Enum. Pl. 4 (1843) 131
—Holland 242.

WILD TAMARIND (Wood) p. 247.

Lysiloma bahamensis *Bentham* in Hooker London Journ. Bot. 3 (1844) 82.

Lysiloma latisilqua A. Gray in Sauv. Anales Acad. Habana 5 (1869) 406 (*nomen nudum*)—Holland 247.

WINTER SWEET p. 250.

Chimonanthus praecox (*Linn.*) *Link* Enum. Pl. Hort. Berol. 2 (1822) 66.

Calycanthus praecox Linnaeus Sp. Pl., ed. 2 (1762) 718.

Chimonanthus fragrans Lindley in Bot. Reg. 6 (1820) sub t. 451—Holland 250.

WOOL TREE (Cork or Down Tree) p. 257. See Balsa Wood.

WURRUS (Wars or Waras Dye) p. 258.

Flemingia macrophylla (*Willd.*) *O. Kuntze ex Prain* in Journ. Asiat. Soc. Bengal 66, pt. 2 (1897) 440, *in nota*.

Crotalaria macrophylla Willdenow Sp. Pl. 3 (1803) 982.

Flemingia congesta Roxburgh ex Aiton Hort. Kew., ed. 2, 4 (1812) 349—Holland 258.

YELLOW WOOD (of the United States) p. 262.

Cladrastis lutea (*Michx.f.*) *K. Koch* Dendrol. 1 (1869) 6.

Virgilia lutea Michaux filius Arb. Am. 3 (1813) 266, t. 111.

Cladrastis tinctoria Rafinesque Neogenyt. (1825) 1—Holland 262.

YUCA (Root) p. 264. See Cassava.

NOMENCLATORIAL NOTES. X

BY

CHARLES SCHWEINFURTH

Pleurothallis Pfavii Reichenbach filius in Flora 699 (1886) 555.

Masdevallia platyrachis Rolfe in Gard. Chron., ser. 3, 4 (1888) 178.

Pleurothallis platyrhachis Rolfe in Journ. Bot. 283 (1890) 136—Hooker filius in Bot. Mag. 116 (1890) t. 7129.

Kraenzlinella platyrachis Rolfe in Orch. Rev. 233 (1915) 326.

Judging from the description and a copy with color of Reichenbach's type of *Pleurothallis Pfavii* in Vienna, this name should include the concept described as *Masdevallia platyrachis*. The only discrepancies between these concepts occur in the slightly larger leaves and flowers of *P. Pfavii* with the apparent absence of the fleshy calyx at the base of the column which is ascribed to *P. platyrachis*.

Although previously recorded only from Costa Rica, *Pleurothallis Pfavii* is now reported from Mexico. One of these specimens shows an incomplete raceme that bears fourteen floral bracts.

MEXICO: Mt. Madre Vieja, State of Chiapas, at 1000 meters altitude, "Flor aurantius; corticalis," June 1938, *E. Matuda* 2533.

Reprinted November 1968